

# **SPECIAL CONDITIONS FOR EUROPEAN UNION EXTERNAL ACTIONS**

## **CONTENTS**

These conditions amplify and supplement the general conditions governing the contract. Unless the special conditions provide otherwise, those general conditions remain fully applicable. The numbering of the articles of the special conditions is not consecutive but follows the numbering of the articles of the general conditions. Exceptionally, and with the approval of the competent European Commission departments, other clauses can be indicated to cover particular situations.

### **The subject of the contract shall be:**

the [supply], [delivery], [unloading], [commissioning],  
[after-sales service], of the following supplies:

***1 (one) new off road 4x4 vehicle for Public Institution Galicica National Park, with following specifications:***

#### **A. GENERAL REQUIREMENTS**

1. Utility vehicle / pickup truck, category N1, brand new and unused
2. Left-hand drive vehicle, EU type-approved

#### **B. POWERTRAIN AND ENVIRONMENT**

3. 4x4 drive system (permanent or selectable)
4. Diesel engine
5. Minimum engine displacement: 2,0 liters / 1950 ccm
6. Minimum engine power output: 118 kW
7. Minimum torque: 350 Nm or equivalent petrol performance
8. Emission standard: minimum Euro 6 (or equivalent)
9. Maximum fuel consumption: 9 liters

#### **C. TRANSMISSION**

10. Manual transmission with minimum 6 forward gears or automatic transmission

#### **D. DIMENSIONS AND LOAD CAPACITY**

11. Minimum overall vehicle length: 5,200 mm
12. Minimum ground clearance: 200 mm
13. Minimum payload capacity: 900 kg

#### **E. CABIN AND COMFORT**

14. Four (4) doors and minimum five (5) seats
15. Air conditioning (manual or automatic)
16. Power windows
17. Central locking with remote control
18. Multifunctional steering wheel

## F. INFOTAINMENT AND CONNECTIVITY

19. Central display screen with minimum size of 7 inches
20. Bluetooth connectivity and minimum one (1) USB port
21. Minimum Rear-view camera
22. Minimum front and rear parking sensors

## G. SAFETY REQUIREMENTS

23. ABS (Anti-lock Braking System)
24. ESP / ESC or equivalent electronic stability control system
25. Traction control system
26. Hill start assists or equivalent function
27. Driver and all passenger airbags
28. Tire Pressure Monitoring System (TPMS) or equivalent
29. LDWS

## H. WARRANTY AND SERVICE

30. Minimum warranty: 2 years or 100,000 km (whichever occurs first)
31. Authorized service and spare parts availability in the country of delivery

The Incoterm applicable shall be DDP Ohrid . The vehicle must be delivered in Ohrid.

The contractor must provide guideline and short presentation for using vehicle to the employees / drivers in Public Institution Galicica National Park;

There must be available authorized service for maintenance of vehicle in Republic of North Macedonia.

The contractor is obliged in the warranty period to use spare parts from the manufacturer of the offered vehicle or recommended by the manufacturer of the vehicle, also the contractor is obliged to provide spare parts for the period of 7 years from the contract signing.

For the spare parts that are not in to the regular warranty of the vehicle the contractor will charge according the regular current price list in the moment of servicing the vehicle.

## **Order of precedence of contract documents**

The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this contract, in the following order of precedence:

- the main conditions;
- the special conditions;
- the general conditions (Annex I);
- the technical specifications (Annex II [including clarifications before the deadline for submission of tenders and minutes from the information meeting/site visit];
- the technical offer (Annex III including clarifications from the tenderer provided during tender evaluation);
- the budget breakdown (Annex IV);
- specified forms and other relevant documents (Annex V);

**The various documents making up the contract shall be deemed to be mutually explanatory; in cases of ambiguity or divergence, they shall prevail in the order in which they appear above. Addenda shall have the order of precedence of the document they are amending.**

## **Article 2 Language of the contract**

2.1 The language used shall be English.

## **Article 4 Communications**

4.1 Communication details

4.4 Communication via electronic exchange system (EES)

An electronic system will be used by the contracting authority and the contractor for all stages of implementation including, inter alia, management of the contract (amendments and administrative orders), reporting (including reporting on results) and payments. The contractor will be required to register in and use the appropriate electronic exchange system to allow for the e-management of the contract.

4.5 & 4.6 Mail or email communication

If communications through the Portal have not been activated or a certain type of communication is not yet supported by the Portal, communications will be sent via email, or, exceptionally, on paper, via mail services, to the following addresses, until communications via the Portal are activated.

For the purpose of this contract, mail or email communications must be sent to the following addresses:

Contracting authority:

Public Institution Galicica National Park

Velestovski pat bb,

6000 Ohrid, Republic of North Macedonia

Contact person: Kosara Sekulovska

Email: [k.a.sekulovska@gmail.com](mailto:k.a.sekulovska@gmail.com)

Contractor (or leader in the case of a joint tender):

[Full name]

[Function]

[Company name]

[Full official address]

Email: [complete]

## **[Article 6 Subcontracting**

6.3 According to general conditions

## **Article 7 Supply of documents**

The contractor must provide all documents that are related to the products that will supply with this contract (data sheet, instructions, manuals etc.)

## Article 8 Assistance with local regulations

The equipment must be in compliance with local regulations

## Article 9 General obligations

- 9.9 The activities by the contractor must comply with the rules lay down in the Communication and Visibility Manual for EU External Actions published by the European Commission

## Article 10 Origin

- 10.1 All goods purchased can originate in any country.

A certificate of origin for the goods must be provided by the contractor at the latest when it requests provisional acceptance of the goods. Failure to comply with this condition may result in the termination of the contract and/or suspension of payment.

## Article 11 Performance guarantee

- 11.1 The amount of the performance guarantee shall be 10% of the total contract price, including any amounts stipulated in addenda to the contract.

## Article 12 Liabilities and insurance

12.1(a) By way of derogation from Article 12.1(a), paragraph 2, of the general conditions, compensation for damage to the supplies resulting from the contractor's liability in respect of the contracting authority is capped at an amount equal to signed Contract value '

12.1(b) According the General Conditions

12.2(a), paragraph 1, According the General Conditions

12.2(a), paragraph 2 According the General Conditions

12.2(b), paragraph 2 According the General Conditions

In the case of use of Incoterms, the contractor shall provide transport insurance to the extent that it assumes transportation risks. The question of the extent of the risks assumed by the contractor (seller) depends in particular on the Incoterms used:

- **DDP - Delivered Duty Paid:** Incoterm which imposes on the seller maximum obligations vis-à-vis transportation and loss risks and damage associated with the goods:

*'the seller delivers the goods when the goods are placed at the disposal of the buyer, cleared for import on the arriving means of transport ready for unloading at the named place of destination. The seller bears all the costs and risks involved in bringing the goods to the place of destination and has an obligation to clear the goods not only for export but also for import, to pay any duty for both export and import and to carry out all customs formalities.'*<sup>1</sup> The transfer of risks and costs occurs at the place of unloading of the goods at the agreed place of destination.

---

<sup>1</sup> See <http://www.iccwbo.org/incoterms/>

### **Article 13 Programme of implementation of the tasks**

13.2 The equipment will have to be delivered to Resen and implementation period will up to 60 days from signing the contract by both sides, the Incoterm applicable shall be DDP. Unloading in Ohrid is included too

### **Article 14 Contractor's drawings**

14.1 N/A

### **Article 15 Sufficiency of tender prices**

The price of the supplies shall be that shown on the financial offer (specimen in Annex IV).

15.1 N/A

### **Article 16 Tax and customs arrangements**

16.1 N/A

### **Article 17 Patents and licences**

17.1 According the General Conditions

### **Article 18 Delivery order**

18.1 The day when the contract will be signed by both parties (contractor and contracting authority)

18.2 N/A

### **Article 19 Period of implementation of the tasks**

19.1 The **time limit for delivery** shall be 60 days from signing the supply contract by both parties (contractor and contracting authority).

The **implementation period of tasks** shall be 2 (two) months.

### **Article 24 Quality of supplies**

24.2 According the General Conditions

### **Article 25 Inspection and testing**

25.2 The goods will be tested and inspected in Ohrid in accordance with Article 25 of the general conditions and the practical arrangements for testing

## Article 26 General principles

- 26.1 Payments shall be made in MKD. The exchange rate of the EUR to the MKD shall be based on the official rate issued on InforEuro, the exchange rate of the Euro currency. The pre-financing payment will be made after contract signature and submission of the required administrative and financial documentation. Final payment will be executed after successful completion and handover of the vehicle, submission of the guarantee for the warranty period, approval of the final documentation, and verification of all contractual obligations in accordance with PRAG procedures. Payments shall be authorised and made by Public Institution Galicica National Park, Velestovski pat bb. 6000 Ohrid, Republic of North Macedonia.
- 26.3 By derogation, the final payment to the contractor of the amounts due shall be made within 90 days after receipt by the contracting authority of an invoice and of the application for the certificate of provisional acceptance.
- 26.5 In order to obtain payments, the contractor must submit to the authority referred to in paragraph 26.1 above:
- a) For the 40% pre-financing, the invoice<sup>1</sup> and the pre-financing guarantee
  - b) [For the 60 % balance] [For the 100 % balance], the invoice(s) [in triplicate] and the application for the certificate of provisional acceptance, and if applicable, the certificates of origin for the supplies delivered and Annex V - VAT instructions indicating the group members shares for VAT purposes.
- 26.9 N/A
- 26.10 Any payment may be offset against outstanding debts of any consortium member.

## Article 28 Delayed payments

- 28.2 By derogation from Article 28.2 of the general conditions, once the deadline laid down in Article 26.3 has expired, the contractor shall, upon demand, be entitled to late-payment interest at the rate and for the period mentioned in the general conditions. The demand must be submitted within two months of receiving late payment.

## Article 29 Delivery

- 29.1 The Incoterm applicable shall be DDP<sup>2</sup>
- 29.3 There is no any specific packaging requirements.
- 29.4 The place of acceptance of the supplies shall be Public Institution Galicica National Park

---

<sup>1</sup> The first-prefinancing payment shall not be subject to the receipt of an invoice and no invoice is required. In case the use of the electronic exchange system under Article 4.4 of the special conditions is not activated, the contractor must send an invoice for the pre-financing payment. Otherwise, the first-prefinancing payment shall not be subject to the receipt of an invoice and no invoice is required.

<sup>2</sup> <DDP (Delivered Duty Paid)>/<DAP (Delivered At Place)> - Incoterms 2020 International Chamber of Commerce - <http://www.iccwbo.org/incoterms/>

29.5/6/7 Data sheet instruction manual to be provided.

### **Article 31 Provisional acceptance**

The certificate of provisional acceptance must be issued using the template in Annex C11.

31.2. By derogation, the contractor may apply, by notice to the project manager, for a certificate of provisional acceptance when supplies are ready for provisional acceptance. The project manager shall within 45 days of receipt of the contractor's application either:

- issue the certificate of provisional acceptance to the contractor with a copy to the contracting authority stating, where appropriate, his reservations, and, inter alia, the date on which, in his opinion, the supplies were completed in accordance with the contract and ready for provisional acceptance; or
- reject the application, giving his reasons and specifying the action which, in his opinion, is required of the contractor for the certificate to be issued.

The contracting authority's time limit for issuing the certificate of provisional acceptance to the contractor shall not be considered included in the time limit for payments indicated in Article 26.3.

### **Article 32 Warranty obligations**

32.6 The contractor must provide at least 2 years warranty for Supply of new road off 4x4 vehicle for Public Institution Galicica National Park

32.7 The warranty must remain valid for 2 years after provisional acceptance.

### **Article 33 After-sales service**

33.1 The contractor must provide after sale service

\* The contractor must provide guideline and short presentation for using vehicle to the employees / drivers Public Institution Galicica National Park;

\* There must be available authorized service for maintenance of vehicle in Republic of North Macedonia.

\* The contractor is obliged in the warranty period to use spare parts from the manufacturer of the offered vehicle or recommended by the manufacturer of the vehicle, also the contractor is obliged to provide spare parts for the period of 7 years from the contract signing.

\* For the spare parts that are not in to the regular warranty of the vehicle the contractor will charge according the regular current price list in the moment of servicing the vehicle.

### **Article 40 Settlement of disputes**

40.4 Any dispute arising out of or relating to this contract which cannot be settled otherwise shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of Republic of North Macedonia in accordance with its national legislation.

40.4 N/A

40.4 N/A

## **Article 44 Data protection**

For the purpose of Article 44 of the general conditions, for the part of the data transferred by the contracting authority to the European Commission:

(b) the privacy statement is available at

[https://wikis.ec.europa.eu/display/ExactExternalWiki/Annexes#Annexes-AnnexesA\(Ch.2\):General](https://wikis.ec.europa.eu/display/ExactExternalWiki/Annexes#Annexes-AnnexesA(Ch.2):General)

1. Processing of personal data related to the implementation of the contract by the contracting authority takes place in accordance with the national legislation of the state of the contracting authority and with the provisions of the respective financing agreement.
2. To the extent that the contract covers an action financed by the European Union, the Contracting Authority may share communications related to the implementation of the contract, with the European Commission. These exchanges shall be made to the Commission, solely for the purpose of allowing the latter to exercise its rights and obligations under the applicable legislative framework and under the financing agreement with the Partner country – contracting authority. The exchanges may involve transfers of personal data (such as names, contact details, signatures and CVs) of natural persons involved in the implementation of the contract (such as contractors, personnel, experts, trainees, subcontractors, insurers, guarantors, auditors and legal counsel). In cases where the contractor is processing personal data in the context of the implementation of the contract, he/she shall accordingly inform the data subjects of the possible transmission of their data to the Commission. When personal data is transmitted to the Commission, the latter processes them in accordance with Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC<sub>1</sub> and as detailed in the specific privacy statement published at ePRAG.

## **Article 45 Further additional clauses**

N/A

\* \* \*